

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 67 (1941)
Heft: 13

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tion ont été organisés. A propos des combustibles, nous tirons de ce rapport les conclusions intéressantes suivantes :

« D'une manière générale, il a été brûlé au cours de l'exercice écoulé, malgré la diminution des importations, des combustibles de bonne qualité, principalement parce qu'on a eu recours encore aux stocks. Pour allonger leurs réserves, de nombreuses entreprises ont fait l'acquisition de lignites d'origines diverses : suisse, bulgare, yougoslave, roumaine et slovaque. Ces combustibles qui peuvent être brûlés sur des grilles planes, dans des foyers soufflés et partiellement aussi dans des foyers mécaniques, ont malheureusement à quelques exceptions près, un pouvoir calorifique bas, à cause de leur teneur élevée en humidité et en cendres. Il a été importé des lignites dont les caractéristiques ne permettaient guère de les brûler dans les foyers des chaudières à vapeur. En mélangeant des combustibles de ce genre aux combustibles de bonne qualité, on rend plus difficile et gêne fortement la combustion du bon combustible ; en outre, l'allure de vaporisation de la chaudière diminue dans une large mesure. Il en est de même, à l'exception des bons lignites suisses, en particulier aussi des anthracites du Valais qui malheureusement ne suffisent pas aux exigences de l'exploitation des chaudières à vapeur. L'anthracite du Valais est mélangé si intimement aux substances incombustibles que sa teneur en cendres ne peut être diminuée sensiblement par lavage. Il brûle très lentement et l'expérience apprend que l'emploi de grilles soufflées n'améliore pas le résultat, tandis qu'une amélioration est réalisée avec des houilles analogues riches en cendres, les houilles mi-grasses de la vallée de la Kander, par exemple.

Nous devons renvoyer à ce sujet aux expériences faites en 1917, d'où il résulte que l'anthracite du Valais ne doit pas ou très peu être employé pour le chauffage des chaudières à vapeur.

Nous ne voulons pas manquer de faire allusion encore aux expériences nombreuses et complètes faites pendant la guerre mondiale avec les combustibles aptes à remplacer la houille ; ils ont fait l'objet d'une publication annexée à notre rapport annuel de 1917 et intitulée : *Communication sur les différents combustibles pouvant remplacer la houille et leur emploi dans l'industrie.* »

Die Herstellung von Gasholz, Zerkleinerung, Trocknung und Lagerung von Holz als Treibstoff. (Préparation du bois pour gazogènes), par C. Lanz ; brochure de 85 pages, éditée par l'Association suisse d'économie forestière.

Petit ouvrage contenant quantité de renseignements sur les méthodes qu'il convient d'adopter pour obtenir à un prix raisonnable le bois carburant. Les questions suivantes y sont entre autres traitées : Conditions auxquelles doivent satisfaire le bois pour gazogènes, le problème du débitage (à la main ou à la machine, les rendements et les prix), le séchage et les modes de stockage. Le texte est largement illustré de photographies et de nombreux graphiques et tableaux. Ceux qui ont pour tâche d'organiser la production du bois pour gazogènes, d'acquies à cet effet des machines, d'instruire un personnel non averti de ce genre de travail trouveront à ce petit opuscule de très utiles indications.

Bulletin Escher-Wyss, hélices et régulateurs. Tome XIII, 1940.

Nous trouvons au sommaire de cette publication les études suivantes :

Hélices et régulateurs : *L'hélice Escher-Wyss à grand domaine de variation de pas*, par C. Keller, Dr ès sc. techn. ; *L'équilibrage dynamique des hélices d'avion*, par E. Kronauer ; *Soufflantes axiales*, par W. Gaehler ; *Les machines pour l'usinage des pales*, par W. Heer ; *Les pompes à hélice*, par A. Voska ; *Les hélices Escher-Wyss à pas variables pour bateaux*, par H. Obrist ; *La construction du bateau à moteur « Thoune »*, par O. Hager, chef de chantier naval de Thoune ; *Le réglage des turbines hydrauliques et ses applications à d'autres domaines*, par M. Hirt ; *Les organes de commande des pales orientables d'une roue motrice*, par H. Obrist ; *Régulateurs spéciaux pour turbines à vapeur et compresseurs*, par A. Lüthi ; *Etude systématique des régulateurs*, par Th. Stein. — **Mécanique générale :** *Progrès réalisés dans les installations d'évaporation modernes*, par R. Peter ; *Essais de réception et d'exploitation de turbines à vapeur*, par R. W. Peter ; *La protection des moteurs contre l'humidité dans les centrales hydro-électriques*, par H. Tobler ;

Les joints des tubes réfrigérants en cuivre, par W. Stauffer ; *Recherches concernant l'influence de la teneur en air sur la cavitation et la corrosion*, par I. Vuskovic, Dr ès sc. techn.

Il s'agit d'une brochure de 85 pages luxueusement présentée et richement illustrée et à la lecture de laquelle apparaît de manière évidente les efforts remarquables accomplis ces dernières années par l'une de nos principales maisons de construction mécanique. Nous espérons pouvoir revenir ultérieurement sur l'un ou l'autre des intéressants sujets traités à cette publication.

Rapports des inspecteurs fédéraux des fabriques sur l'exercice de leurs fonctions pendant l'année 1940.

Publication du Département fédéral de l'Economie publique.

Les rapports des inspectorats fédéraux des fabriques s'attachent à faire voir la situation dans laquelle les circonstances que nous traversons ont mis les établissements assujettis à la loi sur les fabriques et leurs travailleurs, mais montrent aussi les efforts que l'on fait pour maintenir intact le régime de protection ouvrière institué et développé en temps de paix.

Anorganisch- chemisches Praktikum. Qualitative Analyse und anorganische Präparate. Par M. le professeur Dr E.-H. Riesenfeld. Ed. Rascher, Zurich.

Quatorzième édition d'un ouvrage de plus de 400 pages sans doute déjà connu des spécialistes et figurant à la bibliothèque de la plupart des instituts de chimie. En voici la table des matières :

1. Allgemeine Regeln für die Ausführung der Reaktionen und Analysen. — 2. Chemisch Arbeitsverfahren. — 3. Vorversuche und theoretische Vorbemerkungen. — 4. Die wichtigsten Nichtmetalle, Wasser und Luft. — 5. Die wichtigsten Säuren. — 6. Gruppe der Alkalien. — 7. Gruppe der Erdalkalien. — 8. Schwefelammonium-Gruppe. — 9. Schwefelwasserstoff-Gruppe. — 10. Salzsäure-Gruppe. — 11. Seltene Elemente. — 12. Säuren. — 13. Gang der Analyse. — 14. Tabellen.

CARNET DES CONCOURS

Pont-rail sur le Rhône et l'Arve.

Décisions du jury.

La Direction générale des *Chemins de fer fédéraux* nous prie de publier les deux tableaux ci-dessous où sont mentionnés les auteurs de projets primés et des projets achetés au concours du pont de la nouvelle ligne Cornavin—La Praille, à Genève.

Projets primés.

Rang	N°	Chiffre	Prix	Auteurs
1	5	31 365	1 ^{er} : Fr. 7500	Hans Nater, ingénieur, Berne.
2	19	99 999	2 ^e : » 7000	Eisenbaugesellschaft, Zurich. Kellermüller & Hofmann, architectes, B. S. A., Zurich. Collaborateur pour fondations : Hans Blattner, ingénieur-conseil, Zurich.
3	6	36 954	3 ^e : » 5500	Bureau Maillard, L. Meisser, ingénieur, successeur, Genève.
4	22	76 382	4 ^e : » 5000	Robert - A. Naef, ingénieur S. I. A., Zurich. A.-H. Steiner, B. S. A., S. I. A. Conrad-D. Furrer, B. S. A., architectes, Zurich.
5	17	57 307	5 ^e : » 4500	A. Wickart, ingénieur, Torgasse 6, Zurich I. Dr Rol. Rohn, architecte, Zurich VI. Dumarest & Eckert, Genève. H. Hatt-Haller A.-G., Zurich I.
6	11	39 564	6 ^e : » 4000	E. Schmidt, ingénieur, Bâle.
7	18	13 395	7 ^e : » 3500	R. Pfister, architecte, Zurich. A. Sarasin, ingénieur, Lausanne.
8	25	40 327	8 ^e : » 3000	A. Nabold, ingénieur, Zurich.

Projets achetés.

N°	Chiffre	Prix d'achat	Auteurs
12	71 317	Fr. 2500	<i>Société Anonyme Conrad Zschokke</i> , Genève.
			<i>Jules Zumthor</i> , architecte, Genève.
14	25 475	» 2500	<i>Hans Braun</i> , ingénieur S. I. A., Zurich.
			<i>Andr. Wilhelm</i> , architecte S.I.A., Zurich.
1	36 241	» 2000	<i>Jacques Bauty</i> , ingénieur civil, Genève.
			<i>Adolphe Guyonnet</i> , architecte, Genève.
			<i>André Bordigoni</i> , architecte, Genève.
			Collaborateur pour les cintres : <i>François Duret</i> , maître charpentier, Villette, Genève.
3	91 025	» 2000	<i>René Hochsteatter</i> , ingénieur E. P. Z., Genève.
			<i>Lucien Rigateau</i> , architecte diplômé du Gouvern. français, S. I. A., Genève.
9	18 028	» 2000	<i>Ed. Züblin & Cie A.-G.</i> , Zurich und Basel.
			<i>D^r Walter Hauser</i> , architecte S. I. A., Zurich.
13	28 615	» 2000	<i>Ernest Lugrin</i> , ingénieur E. I. L., Bèthusy 36, Lausanne.
16	17 334	» 2000	<i>Hans Eichenberger</i> , ingénieur E. P. F., Zurich.
			<i>Ernst Handschin</i> , ingénieur E. P. F. Bâle.
			<i>Jean Erb</i> , architecte, Genève.
23	71 020	» 2000	<i>Albert-L. Dentan</i> , ingénieur, Genève.
			<i>Pierre Brailard</i> , architecte, Genève.
24	49 935	» 2000	<i>Schubert & Schwarzenbach</i> , ingénieurs, Zurich.
7	74 871	» 1000	<i>Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S. A.</i> , Vevey.

Les plans du concours seront exposés à la Maison des Congrès, place Chateaubriand 6, à Genève, du 29 juin au 13 juillet 1941 de 8 à 12 h. et de 14 à 18 h.

Concours pour une chapelle protestante au quartier des Parcs à Neuchâtel.

La Ville de Neuchâtel ouvre un concours entre architectes pour l'élaboration des plans d'une chapelle protestante au quartier des Parcs.

Ce concours est réservé aux architectes neuchâtelois quelle que soit leur résidence en Suisse et aux architectes domiciliés dans le canton depuis trois ans au moins.

Le jury chargé d'examiner et de classer les projets est composé de MM. *Paul DuBois*, pasteur, à Neuchâtel ; *Marc DuPasquier*, pasteur à Neuchâtel ; *Gérard Bauer*, conseiller communal, à Neuchâtel ; *E. Bovet*, architecte, Areuse ; *F. Gilliard*, architecte, Lausanne ; *John Torcapel*, architecte, Genève ; *J.-P. Vouga*, architecte, Lausanne.

Les pièces nécessaires peuvent être obtenues moyennant versement d'une finance de 10 fr. au Service des bâtiments de la Ville de Neuchâtel.

Délai de livraison des projets : 30 septembre 1941.



ZURICH, Tiefenhöfe 11 - Tél. 35426. - Télégramme: INGENIEUR ZURICH.

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 2.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander le formulaire d'inscription du S. T. S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S. T. S.

Emplois vacants :

Section mécanique :

497. *Chef d'équipe* pour atelier d'outillage, Suisse romande.

499. *Chef du bureau d'outillage*. Fabrication moderne en grande série de pièces de petite mécanique. Suisse romande.

505. Jeune *dessinateur*. Articles métalliques, outillage. Suisse orientale.

507. *Technicien de fabrication*. Petits appareils. Suisse centrale.

509. 2 *techniciens mécaniciens*, l'un pour la fabrication, l'achat des matières premières et le calcul, l'autre pour la construction. Appareils et articles métalliques. Suisse centrale.

511. Quelques *techniciens et dessinateurs* pour projets et exécution d'installations intéressantes de chauffage. Breslau (Allemagne). Connaissance de l'allemand.

513. 2 jeunes *techniciens mécaniciens*. Service de fabrication et bureau de construction. Petite fabrique de machines de Suisse centrale.

515. *Technicien*. Organisation, calcul de prix et préparation du travail. Atelier mécanique et forge. Midi de la Suisse.

517. *Technicien mécanicien*. Mécanique générale. Installations de chantier. Entreprise de Suisse centrale.

519. Quelques jeunes *dessinateurs*. Appareils électriques. Institut scientifique. Suisse orientale.

521. Jeune *technicien électricien*. Banc d'essais. Section montage d'une importante fabrique de machines de Suisse orientale.

523. Jeune *technicien électricien*. Courant faible et haute fréquence. Devis, commandes, etc. Suisse orientale.

Sont pourvus les numéros : de 1940 : 737, 751 ; — de 1941 : 139, 243, 259, 313, 343, 363, 375, 385, 405, 411, 417, 425, 429, 457.

Section du bâtiment et du génie civil :

740. 1 ou 2 *dessinateurs en génie civil*, éventuellement *techniciens* en génie civil. Travaux de bureau d'ordre militaire au midi de la Suisse.

742. *Dessinateur en bâtiment*. Travaux de bureau et de chantier. Bureau d'architecte de Suisse centrale.

748. *Technicien en génie civil* ou *technicien géomètre*, éventuellement *dessinateur*. Génie rural. Bureau cantonal d'améliorations foncières. Suisse orientale.

750. Quelques *techniciens et dessinateurs en bâtiment*. Béton armé. Bureau et chantier. Importante entreprise de construction et bureau d'architecte de Posen, Allemagne. Connaissance de la langue.

754. *Conducteur de travaux*. Routes militaires. Suisse centrale.

758. 2 à 3 *conducteurs de travaux*. Travaux d'ordre militaire.

760. *Dessinateur en charpente métallique*. Bureau d'ingénieur de Zurich.

762. *Technicien en bâtiment*. Chantier. Bureau d'architecte de Zurich.

766. *Technicien ou dessinateur en bâtiment*. Plans et détails d'exécution. Bureau d'architecte de Suisse orientale.

768. *Technicien en génie civil* ou *technicien géomètre*, éventuellement jeune *ingénieur rural*. Levés de terrain et travaux simples de bureau. Bureau cantonal d'améliorations foncières de Suisse centrale.

770. Jeune *technicien en génie civil*. Piquetages, nivellements, etc., routes. Suisse centrale.

772. *Technicien en bâtiment*. Bureau et chantier. Bureau d'architecte de Suisse centrale.

774. Quelques *architectes et techniciens en bâtiment*, diplômés d'une école technique supérieure ou d'un technicum. Bureau d'architecte de Gleiwitz (Allemagne). Connaissance de la langue allemande.

776. *Ingénieur rural* pour travaux d'améliorations foncières, de même *Technicien en génie civil* ou *technicien géomètre* pour canalisations. Bureau technique de Suisse orientale.

778. Bon *dessinateur en bâtiment*, éventuellement *technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte de Suisse orientale.

780. *Architecte ou technicien en bâtiment*. Habile dessinateur. Concours. Bureau d'architecte de Zurich.

782. Jeune *dessinateur en génie civil*. Génie civil en général et Béton armé. Entreprise et bureau d'ingénieur de Suisse centrale.

784. *Technicien en bâtiment*. Bureau et chantier. Bureau d'architecte de Zurich.

786. *Conducteur de travaux*. Entreprise de construction de Zurich.

790. *Conducteur de travaux*. Maisons d'habitation. Bureau d'architecte des environs de Zurich.

794. Jeune *technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte de Zurich.

796. *Architecte ou technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte de Suisse centrale.

798. Jeune *ingénieur*. Béton armé, de même plusieurs *techniciens en bâtiment, dessinateurs en bâtiment et conducteurs de travaux*. Suisse orientale.

800. *Technicien en génie civil* ou *technicien géomètre*. Bureau d'ingénieur de Suisse centrale.

802. *Technicien en génie civil* ou *dessinateur en génie civil*. Bureau et chantier. Suisse centrale.

804. *Dessinateur en béton armé*. Bureau d'ingénieur de Suisse orientale.

806. *Dessinateur en béton armé*. Bureau d'ingénieur de Suisse orientale.

Sont pourvus les numéros : de 1940 : 508, 834, 864 ; — de 1941 : 304, 404, 436, 504, 600, 634, 652, 682, 702, 710, 738.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.